

**BC23, BC35
BC23E, BC35E**

HU Elektromos szaunakályha beépítési és használati útmutató



20070628

Az elektromos kályha rendeltetése:

A BC/BCE kályhákat családi szaunák szaunázáshoz megfelelő hőmérsékletre történő felmelegítésére tervezték, a kályhák más egyéb célra nem használhatók.

A családi szaunákban használt kályhákra és vezérlő berendezésekre vonatkozó garancia időszak két (2) év. A közösségi szaunákban alkalmazott kályhákra és vezérlő berendezésekre vonatkozó garancia időszak egy (1) év, a kályhák fűtőelemeire 6 hónap.

A kályha használata előtt kérjük, gondosan olvassa át az alábbi használati útmutatót.

FIGYELEM!

Az alábbi beépítési és használati útmutató a szauna tulajdonosa vagy az azért felelős személy, illetve a kályha elektromos beépítéséért felelős villanyszerelő számára készült.

A beépítést követően a beépítésért felelős személy adja át ezen útmutatót a szauna tulajdonosának vagy az üzemeltetésért felelős személynek.

Gratulálunk választásához!

TARTALOM

1. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	4
1.1. A szaunakövek felrakása	4
1.2. A szauna fűtése	4
1.3. A kályha vezérlői és használata	5
1.3.1. Időzítővel és termosztáttal felszerelt kályhák (BC23, BC35)	5
1.3.2. Külön vezérlőegységgel felszerelt kályhák (BC23E, BC35E)	7
1.4. Víz felöntése a felhevült kövekre	7
1.4.1. A szaunavíz	7
1.4.2. A szaunakabin hőmérséklete és páratartalma	8
1.5. Szaunázási útmutató	8
1.6. Figyelmeztetések	8
1.7. Hibaelhárítás	9
2. SAUNAKABIN	9
2.1. A szaunakabin szigetelő- és falanyagai	9
2.1.1. A szaunafalak elfeketedése	10
2.2. A szaunakabin padlója	10
2.3. A kályha teljesítménye	10
2.4. A szaunakabin szellőzése	11
2.5. A szaunakabin higiéniai körülményei	11
3. BEÉPÍTÉSI ÚTMUTATÓ	12
3.1. Beépítés előtt	12
3.2. A kályha falra történő rögzítése	12
3.3. Biztonsági rács	13
3.4. A (C90, C150) vezérlőegység és az érzékelők beszerelése (BC23E, BC35E)	13
3.5. Elektromos csatlakozások	13
3.5.1. A túlmelegedés elleni védelem visszaállítása (BC23, BC35)	14
3.6. Az elektromos kályha szigetelési ellenállása	15
3.7. A fűtőelemek cseréje	15
ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSOK (Norvégia, Belgium)	18
4. PÓTALKATRÉSZEK	19

1. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1.1. A szaunakövek felrakása

Az elektromos kályhában használt szaunakövek átmérője 4-8 cm közötti legyen. A kályhakövek speciálisan kályhában történő használatra készült, tömör kockakövek legyenek. **Sem könnyű, azonos méretű porózus kerámia „kövek”, sem lágy fazékkövek kályhában történő használata nem tanácsos, mivel ezek hatására ez ellenállás hőmérséklete túl magasra emelkedhet, melynek eredményeként az eltörhet.**

A kövek felrakása előtt a kőport tanácsos lemosni. A köveket a rács fölötti kőtárolóba rakja, a fűtőelemek (ellenállások) közé úgy, hogy azok tartssák egymást. A kövek ne nehezedjenek súlyukkal a fűtőelemekre.

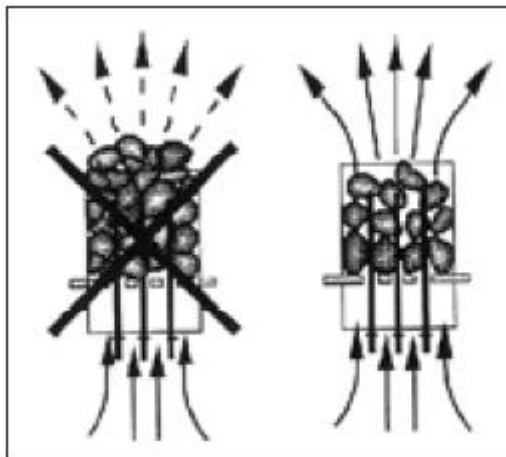
Ne rakja a köveket túl szorosan, hogy a levegő keresztül tudjon áramolni a kályhán. Lazán illessze egymásra a köveket, ne szorítsa őket a fűtőelemek közé. Nagyon kisméretű köveket egyáltalán ne tegyen a kályhába.

A kövek teljesen fedjék be a fűtőelemeket, azonban ne halmozza őket magasan rájuk. Tanulmányozza az 1. ábrát.

A szaunakövek a használat során szétesnek. A szauna gyakori használata esetén évente legalább egyszer vagy még gyakrabban rendezze át a köveket. Ezzel egyidőben távolítsa el a kályha alsó részén található kődarabokat, és a szétesett köveket cserélje újakra.

A garancia nem vonatkozik a nem a gyár által ajánlott kövek használatából eredő hibákra. A garancia nem vonatkozik a kályha szellőzésének szétesett vagy túl kisméretű kövek által történő akadályoztatása miatti hibákra sem.

A kályha kőtároló terébe vagy a kályha közelébe ne helyezzen olyan tárgyakat vagy eszközöket, amelyek módosíthatják a kályhán keresztül áramló levegő mennyiségét vagy irányát, mert ennek hatására az ellenállás hőmérséklete túl magasra emelkedik, ami meggyújthatja a falfelületeket!



1. ábra

A szaunakövek felrakása

1.2. A szauna fűtése

A kályha első működtetése során mind a kályha, mind a kövek szagot bocsátanak ki. A szag távozásához a szaunakabin hatékony szellőzése szükséges.

A kályha rendeltetése a szaunakabin és a szaunakövek szaunázáshoz szükséges hőmérsékletre történő felmelegítése. A szaunakabinnak megfelelő

kályhateljesítmény esetén a megfelelően szigetelt szauna körülbelül egy óra alatt fűthető fel erre a hőmérsékletre. Tanulmányozza a 2.1. „A szaunakabin szigetelő- és falanyagai” című részt. A szaunakabin megfelelő hőmérséklete körülbelül +65 – +80 °C.

A szaunakövek általában a szaunakabinnal egyszerre érik el a szaunázáshoz megfelelő hőmérsékletet. Túl nagy kályhateljesítmény esetén a szauna levegője nagyon gyorsan felmelegszik, azonban a kövek nem melegednek fel eléggé; következésképpen a kövekre öntött víz azokon átfolyik. Másrészt, ha a kályhateljesítmény a szaunakabinhoz képest túl alacsony, a kabin lassan melegszik fel, és a szaunázó megpróbálhatja a szauna hőmérsékletét emelni úgy, hogy vizet önt a kövekre. A víz azonban csupán gyorsan lehűti a köveket és egy idő múlva a szauna nem lesz kellőképpen meleg, a kályha pedig nem lesz képes elegendő hőt biztosítani.

A szaunázás élvezetessé tételéhez a szaunakabin méretéhez illő, gondosan megválasztott kályhateljesítmény szükséges. Tanulmányozza a 2.3. „A kályha teljesítménye” című részt.

1.3. A kályha vezérlői és használata

A BC23 és BC35 kályhamodellek a kályha felső részén elhelyezett időzítővel és termosztáttal vannak ellátva.

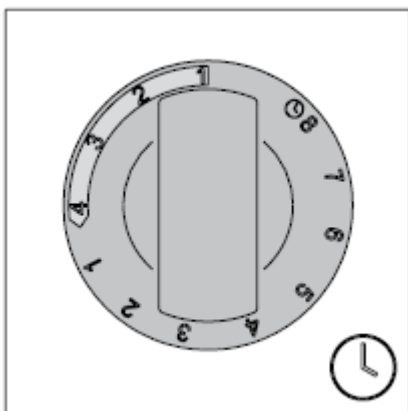
A BC23E és BC35E kályhák esetén a szaunakabinon kívül, száraz helyre felszerelt, külön vezérlőegység szükséges.

A kályha bekapcsolása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a kályha fölött vagy annak közvetlen közelében nincs semmilyen tárgy. Tanulmányozza az 1.6. „Figyelmeztetések” című részt.

1.3.1. Időzítővel és termosztáttal felszerelt kályhák (BC23, BC35)

Időzítő

A kályha bekapcsolása az időzítőkapcsoló használatával történik. Az időzítőn két skála található: a (nagyobb számokkal jelölt) első az „azonnali bekapcsolás” tartomány; amelyben a kályha bekapcsolt állapotban van a kiválasztott (0-4 óra közötti) időtartamon keresztül. A másik az úgynevezett (1-8 óra közötti) „időzítés” tartomány, amely a kályha bizonyos idő eltelte után történő bekapcsolására szolgál.



2. ábra

Időzítő

A kályha akkor kezd el fűteni, amikor az időzítő visszafordítja a kapcsolót az „azonnali bekapcsolás” tartományba, azaz a négyes (4) számhoz. Ezt követően a

kályha körülbelül 4 órán keresztül bekapcsolt állapotban marad, hacsak nem fordítják a kapcsolót ezt megelőzően nulla állásba. Nulla (0) állásban a fűtőelemek áramellátása lekapcsol, a kályha pedig kikapcsolt állapotba kerül. Tanulmányozza a 2. ábrát.

1. példa. Szeretne elmenni kocogni, majd szaunázni egyet. A kocogás becsült időtartama 5 óra. Fordítsa az időzítőt az óramutató járásával megegyező irányban a 0-4 skálán keresztül a 4-es számnál található „időzítés” tartományhoz (1-8 skálához).

Az időzítő elindul, négy óra elteltével a kályha szintén ezt teszi. Mivel körülbelül egy óra szükséges a szauna felfűtéséhez, az megközelítőleg 5 óra múlva áll készen a szaunázásra, azaz akkor, amikor Ön visszaér a kocogásból.

2. példa. Ha „azonnal” szeretne szaunázni, és ezért nem szeretne időzítést használni, állítsa az időzítőt a 0-4 tartományon belül a kívánt helyre. Ezt követően a kályha azonnal bekapcsol, és a szauna körülbelül egy óra elteltével készen áll a szaunázásra.

Szaunázás után azonnal kapcsolja ki a kályhát és ellenőrizze, hogy a szaunakövek szárazak-e. Néha tanácsos a kályhát még egy ideig bekapcsolt állapotban hagyni, hogy a szauna fa elemei megfelelően kiszáradjanak.

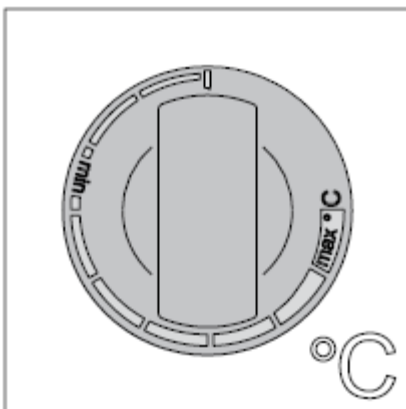
FIGYELEM! Mindig ellenőrizze, hogy a beállított idő letelte után az időzítő kikapcsolta-e a fűtőelemek áramellátását!

Termosztát és túlmelegedés elleni védelem

A termosztát két egységből áll; az állítható egység rendeltetése, hogy állandó szinten tartsa a szaunakabin hőmérsékletét.

A hőmérséklet minimum és maximum pozíció közötti beállítása a termosztáttal lehetséges. Tapasztalja ki a termosztát kapcsoló megfelelő pozícióját.

Elsőként állítsa be a maximum pozíciót (jobb szélén), hogy kiderüljön, milyen gyorsan lehet felmelegíteni a szaunát és a köveket a kívánt hőmérsékletre. Ha a szaunázás során a hőmérséklet túl magasra emelkedik, vegye kissé lejjebb a kapcsoló óramutató járásával ellentétes irányban történő elfordításával. Ne feledje, hogy a maximális tartományban egy kis elmozdulás is jelentősen megváltoztatja a szauna hőmérsékletét. Tanulmányozza a 3. ábrát.



3. ábra Termosztát

Ha a szaunakabin hőmérséklete valamilyen okból túlságosan megemelkedik, a termosztát túlmelegedés elleni védelme huzamosan lekapcsolja az ellenállások áramellátását. A kályha lehűlése előtt a túlmelegedés elleni védelem nem állítható vissza a termosztát áramellátását biztosító pozícióba. A túlmelegedés

elleni védelem visszaállítása a kályha belsejében, a csatlakozódobozban található visszaállító gomb megnyomásával történik. A túlmelegedés elleni védelmet kizárólag elektromos szerelések végzésére jogosult személy állíthatja vissza. Tanulmányozza a 3.5.1 részt és a 11. ábrát.

A gomb megnyomása előtt ki kell deríteni a hiba okát.

- A kövek szétmállottak és egymásra ülepedtek?
- A kályha hosszú ideig volt bekapcsolt állapotban használat nélkül?
- A termosztát érzékelőjének támasztéka ráhajlott a kőtároló oldalára?
- A kályhát ütés vagy rázkódás érte?

1.3.2. Külön vezérlőegységgel felszerelt kályhák (BC23E, BC35E)

A BC23E és BC35E kályhamodellek vezérlése a C90/C150 külön vezérlőegységről történik.

A kályha beépítését és a C90/C150 vezérlőegységgel kiszállított érzékelődoboz beszerelését az alábbi beépítési és használati útmutató szerint végezze. A vezérlőegység saját útmutatóval rendelkezik.

Az érzékelődoboz szerkezeti elemei ellenőrzik a vezérlőegység működését. A hőmérsékletérzékelő és a túlmelegedés elleni védelem az érzékelődobozban található. A hőmérséklet érzékelése NTC-ellenállással történik, és biztosított visszaállítható túlmelegedés elleni védelem. Hibás működés esetén a túlmelegedés elleni védelem huzamosan lekapcsolja a kályha áramellátását.

A vezérlőegységet száraz helyiségbe, például az öltözőbe kell felszerelni, míg a termosztát beszerelése a szaunakabinba, a kályha fölé, a mennyezethez közel eső helyre történjen. További utasítások a vezérlőegység beszerelési útmutatójában találhatók.

1.4. Víz felöntése a felhevült kövekre

A szaunakabin levegője a melegítés során szárazzá válik. A szauna megfelelő páratartalom szintjének eléréséhez vizet kell locsolni a felhevült kövekre.

A szaunakabin levegőjének páratartalmát a kövekre öntött víz mennyisége szabályozza. A helyes páratartalom szint hatására a szaunázó bőre verítékezik, légzése könnyűvé válik. Egy kis felöntő kanálnyi víz kövekre öntését követően a szaunázó érzi a bőrén a páratartalom hatását. Azonban a túl magas hőmérséklet és páratartalom kellemetlen érzést okoz.

Ha hosszú időket tölt a szaunában, testhőmérséklete megemelkedik, ami veszélyes lehet.

A felöntő kanál maximális térfogata 0,2 liter. Az egy alkalommal a kövekre locsolt víz maximális mennyisége ne haladja meg a 0,2 litert, mert ha túl sok vizet önt a kövekre, annak csak egy része párolog el, a visszamaradó rész pedig forrásban lévő víz formájában a szaunázókra fröccsenhet.

Soha ne locsoljon vizet a kövekre, ha a kályha közelében emberek tartózkodnak, mert a forró gőz megégetheti bőrüket!

1.4.1. A szaunavíz

A felhevült kövekre locsolandó víznek a tiszta háztartási víz követelményeinek kell megfelelnie. A vízminőséget lényegesen érintő tényezők az alábbiakat foglalják magukba:

- humusztartalom (szín, íz, lerakódások); az ajánlott mennyiség 12 mg/l-nél kevesebb

- vastartalom (szín, szag, íz, lerakódások); az ajánlott mennyiség 0,2 mg/l-nél kevesebb
- keménység - a legfontosabb anyagok a mangán (Mn) és a kalcium (Ca); a mangán ajánlott mennyisége 0,05 mg/l, a kalcium ajánlott mennyisége 100 mg/l-nél kevesebb.

A meszes víz fehér, tapadós réteget hagy a kályhaköveken, illetve a kályha fémfelületein. A kövek elmeszesedése rontja a fűtési tulajdonságokat.

A vasas víz rozsdás réteget hagy a kályha felületén és a szerkezeti elemeken, valamint korróziót okoz.

Humuszos, klóros valamint tengervíz használata tilos.

Kizárólag szaunavízhez készült, speciális illatanyagok használhatók. Kövesse a csomagoláson található útmutatót!

1.4.2. A szaunakabin hőmérséklete és páratartalma

Kaphatók szaunabeli használatra alkalmas hőmérők és légnedvességmérők is. Mivel a gőz eltérően hat az emberekre, lehetetlen pontos, univerzálisan alkalmazható, szaunázáshoz megfelelő hőmérsékletet vagy páratartalom százalékos arányt megadni. A szaunázó saját komfortérzete a legjobb iránymutató.

A szaunakabin rendelkezzen megfelelő szellőzéssel, amely garantáltan biztosítja az oxigénben gazdag, könnyen belélegezhető levegőt. Tanulmányozza a 2.4. „A szaunakabin szellőzése” című részt.

A szaunázás frissítő élményt nyújt, és jót tesz az egészségnek. A szaunázás tisztítja és felmelegíti testét, ellazítja izmait, könnyíti és enyhíti feszültségét. Mivel a szauna csendes hely, lehetőséget nyújt a meditációra.

1.5. Szaunázási útmutató

- Elsőként mosakodjon meg, például zuhanyozzon le.
- Addig maradjon a szaunában, amíg jól érzi magát.
- A szaunázás hallgatólagos szabályai szerint nem zavarhat más szaunázót hangos beszéddel.
- Ne űzze ki a szaunából a többi szaunázót azzal, hogy túl sok vizet locsol a kövekre.
- Felejtse el minden problémát és lazítson
- Szükség szerint hűtse bőrét.
- Ha egészségi állapota jó, úszhat egyet, ha van a közelben úszóhely vagy medence.
- Szaunázás után alaposan mosakodjon meg. Igyon friss vizet vagy egy frissítő italt, hogy folyadékháztartása visszaálljon a normális szintre.
- Pihenjen kicsit és hagyja, hogy pulzusa visszaálljon a normális szintre.

1.6. Figyelmeztetések

- **A tengeri levegő és a nedves éghajlat a kályha fémfelületein korróziót okozhat.**
- **Ne használja a szaunát ruhaszáritásra, mivel ez tűzveszélyt okozhat. A túl magas páratartalom károsíthatja az elektromos berendezéseket is.**
- **A forró kályhát ne érintse meg, mivel a kövek és a külső felület megégetheti bőrét.**
- **Ne öntsön túl sok vizet a kövekre. Az elpárolgó víz forrásban van.**

- **Fiatalok, fogyatékkal élők vagy betegek egyedül ne használják a szaunát.**
- **A szaunázás egészségügyi okokból adódó esetleges korlátozásaival kapcsolatban kérje kezelőorvosa véleményét.**
- **A szülők tartsák távol a kályhától a kisgyermeket.**
- **A csecsemők szaunáztatását illetően kérje a gyermekegészségügyi központ véleményét az alábbiakat illetően:**
 - **életkor, szaunahőmérséklet, a meleg szaunában töltött idő.**
- **A szaunában nagyon óvatosan közlekedjen, mert a pad és a padlórészek csúszósak lehetnek.**
- **Alkohol fogyasztását, erős gyógyszer vagy narkotikumok bevitelét követően ne menjen a felfűtött szaunába.**

1.7. Hibaelhárítás

Ha a kályha nem fűt, ellenőrizze az alábbiakat:

- az áram be van-e kapcsolva
- a termosztát nem mutat-e a szauna hőmérsékleténél magasabb értéket
- a kályha biztosítékai jó állapotban vannak-e
- a hőmérsékletőr nem oldott-e le; az időzítő hangja hallható, azonban a fűtőelemek nem melegszenek (BC)
- az időzítőt olyan tartományba kapcsolták-e, ahol a kályhát fűteni kellene (0-4) (BC).

2. SZAUNAKABIN

2.1. A szaunakabin szigetelő- és falanyagai

Elektromosan fűtött szauna esetén a nagy mennyiségű hőt tároló összes tömör (például téglá, üvegtégla, gipszkarton, stb.) falfelület megfelelő szigetelése szükséges a kályhateljesítmény ésszerűen alacsony szinten tartása érdekében.

A fal és mennyezet szerkezet akkor tekinthető hatékonyan hőszigeteltnek, ha:

- a kabin belsejében gondosan felrakott hőszigetelő gyapot vastagsága 100 mm (minimum 50 mm)
- a nedvesség elleni védelmet például a szélein szorosan leragasztott alumínium papír alkotja; a papírt úgy kell elhelyezni, hogy az fényes oldalával a szauna belseje felé nézzen
- a nedvesség elleni védelem és a burkolólapok között 10 mm-es szellőző rés található (ajánlott)
- a belső teret 12-16 mm vastag burkolat fedi
- a falburkolat felső részén, a mennyezetborítás szélénél néhány milliméteres szellőző rés található.

Az ésszerű kályhateljesítmény elérése érdekében tanácsos lehet a szauna (általában 2100-2300 mm, minimálisan 1900 mm magas) mennyezetének lejjebb süllyesztése. Ennek eredményeképpen a szauna légköbmétere csökken, és kisebb kályhateljesítmény is elegendő lehet. A mennyezet lesüllyesztése a mennyezeti tartógerendák megfelelő magasságban történő rögzítésével lehetséges. A tartógerendák közötti részek a fent említettek szerinti (minimum 100 mm-es) szigetelést és felületkialakítást kapnak.

Mivel a meleg felfelé mozog, a pad és a mennyezet között maximum 1100-1200 mm távolság ajánlott.

FIGYELEM! Érdeklődjön a tűzvédelmi hatóságoknál arról, hogy a tűzbiztos fal mely részei szigetelhetők. A szellőzőkéményeket ne szigetelje.

FIGYELEM! A hővédelemmel ellátott falak vagy mennyezet védelmét alkotó anyagok, például a közvetlenül a falra vagy mennyezetre rögzített kőzetgyapot lapok a mennyezet- és falanyagok veszélyesen magas hőmérsékletre történő felmelegedését okozhatják.

2.1.1. A szaunafalak elfeketedése

A szaunában található faanyag, például a burkolatok idővel elfeketednek. A napfény és a kályhából származó hő felgyorsítja ezt a folyamatot. Ha a falfelületeket burkolatvédő szerrel kezelték, a használt védőszertől függően a kályha feletti falfelület elfeketedése igen gyorsan láthatóvá válik. Az elfeketedés miatt következik be, hogy a védőszerek a kezeletlen fáénál alacsonyabb hőellenállással rendelkeznek. Ezt gyakorlati vizsgálatok igazolták.

A kályhán elhelyezett kövekről lemorzsolódó ásványi mikrorészecskék elfekethetik a kályhához közeli falfelületet.

Ha a szaunakályha beépítése során követi a gyártó által jóváhagyott irányelveket, a kályha nem fog olyan mértékben felmelegedni, hogy veszélyeztesse a szaunakabinban található gyúlékony anyagokat. A szaunakabin fal- és mennyezetfelületeinek hőmérséklete legfeljebb +140°C lehet.

A CE jelzéssel ellátott szaunakályhák a szaunabeépítésre vonatkozó összes előírásnak megfelelnek. Az előírások betartását a megfelelő hatóságok ellenőrzik.

2.2. A szaunakabin padlója

A nagy hőmérsékletingadozás hatására a szaunakövek a használat során szétesnek.

A kövekre öntött víz lemossa a kis kődarabokat a szaunakabin padlójára. A forró kődarabok károsíthatják a kályha alatt és mellett található padlóburkolatot.

A padlólap burkolat esetén használt világos színű fugázó magába szívhatja a kövekben és vízben található szennyeződések (pl. vastartalom).

A (fent említett okokból bekövetkező) esztétikai károsodás megelőzése érdekében kizárólag sötét fugázót és kőből készült padlóburkolatot tanácsos használni a kályha alatt és közelében.

2.3. A kályha teljesítménye

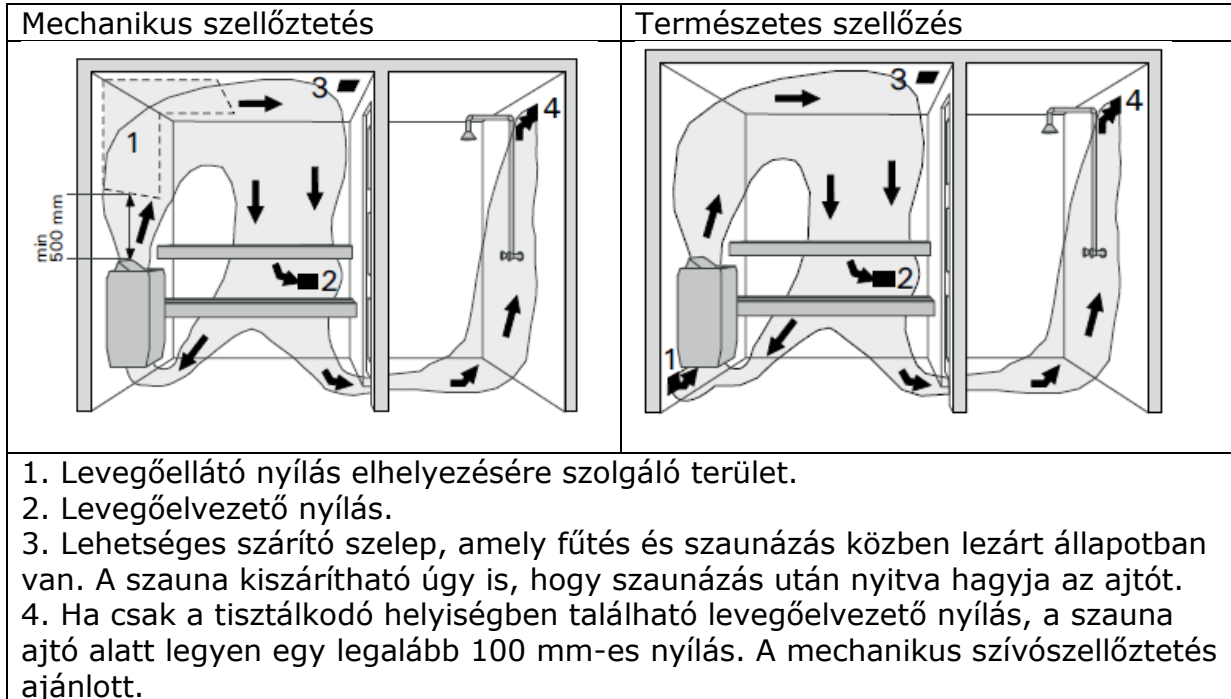
Ha a falakat és a mennyezetet burkolat fedi, és a burkolat mögötti hőszigetelés kellőképpen megakadályozza a falanyagokba történő hőáramlást, a kályhateljesítményt a szauna légköbmétere határozza meg. Tanulmányozza az 1. táblázatot.

Ha a szauna látható szigeteletlen, pl. téglával, üvegtéglával, betonnal vagy csempével burkolt falfelületekkel rendelkezik, az említett falfelület négyzetméterenként 1,2 m³-rel növeli a szauna légköbméterét. Ezt követően válassza ki a táblázatban megadott értékek szerinti, megfelelő kályhateljesítményt.

Mivel a farönk falak lassan melegszenek fel, a farönk szauna légköbméterét szorozza meg 1,5-tel, majd ezen információ alapján válassza ki a kályhateljesítményt.

2.4. A szaunakabin szellőzése

Szauna esetén különösen fontos a hatékony szellőzés. A szaunakabin levegőjének óránként hatszor tanácsos cserélődni. A levegőellátó cső a kályha felett minimum 500 mm magasan helyezkedjen el. A cső átmérője 50-100 mm legyen.



4. ábra A szaunakabin szellőzése

A szaunakabin levegőelvezetése a kályhától a lehető legtávolabb, azonban a padlószinthez közel helyezkedjen el. A levegőelvezető nyílás átmérője a levegőellátó cső átmérőjének kétszerese legyen.

A levegőelvezetést közvetlenül a szellőzőkéménybe vezesse be, vagy alkalmazzon a padlószint közeléből induló, a szauna felső részén található nyílásba futó elvezetőcsövet. A levegőelvezetés megoldható tisztálkodó helyiségben található levegőelvezető nyílással is, a szauna ajtó alatt kialakított 100-150 mm-es nyíláson keresztül.

A fent említett rendszer esetén mechanikus szellőztetés szükséges.

Ha a kályhabeépítés előregyártott szaunába történik, a szellőzés kialakításakor követni kell a szauna gyártójának utasításait.

Az alábbi képsor lehetséges szaunakabin szellőzőrendszereket mutat be. Tanulmányozza a 4. ábrát.

2.5. A szaunakabin higiéniai körülményei

A szaunakabin megfelelő higiéniai színvonala kellemes élménnyé teszi a szaunázást.

A szauna ülőhelyeken tanácsos törölközőket használni, hogy ne kerüljön veríték a padokra. A törölközőket javasolt minden használat után kimosni. A vendégek külön törölközőket kapjanak.

A takarítás során a szaunakabin padlóját tanácsos felporszívózni vagy felseperni. Emellett nedves ruhával fel is moshatja azt.

A szaunakabint legalább hathavonta alaposan mossa le. Kefével tisztítsa meg a falakat, padokat és a padlót, használjon súrolókefét és szauna tisztítószer.

A kályháról a port és a szennyeződések nedves kendővel törölje le.

3. BEÉPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

3.1. Beépítés előtt

A kályha beépítése előtt tanulmányozza a beépítési útmutatót, valamint ellenőrizze az alábbiakat:

- A kályha teljesítménye és típusa a szaunakabinnak megfelelő?

Kövesse az 1. táblázatban megadott léghőmérséklet értékeit!

- Rendelkezésre áll elegendő mennyiségű, jó minőségű szaunakő?
- A tápfeszültség a kályhának megfelelő?
- Elektromosan fűtött kabin esetén a szabályozó áramkör (védőkapcsoló) igényel plusz relét a szabályozó funkció potenciálmentessé tételéhez, mivel a feszültségvezérlés a bekapcsolt állapotú kályhából érkezik?
- A kályha elhelyezése teljesíti az 5. ábrán és 1. táblázatban megadott, biztonsági távolságokra vonatkozó minimális követelményeket?

A kályha beépítésének feltétlenül ezen értékek szerint kell történnie! Ezen értékek figyelmen kívül hagyása tűzveszélyt okozhat. A szaunakabinba csak egy elektromos kályha építhető be.

3.2. A kályha falra történő rögzítése

1. Rögzítse a falra szerelhető tartókeretet a falhoz a tartókerethez tartozó csavarokkal. Tartsa be az 1. táblázatban és az 5. ábrán megadott minimális biztonsági távolságokat.

FIGYELEM! A burkolat mögött legyen valamilyen tartóelem, például egy deszkalap, hogy a rögzítő csavarokat a burkolatnál vastagabb faanyagba lehessen becsavarozni. Ha a burkolat mögött nincsenek deszkalapok, azok ráerősíthetők a burkolatra is.

2. Emelje a kályhát a falon lévő tartókeretre úgy, hogy a tartókeret alsó részén található rögzítő kampók a kályhatest pereme mögé kerüljenek. Rögzítse a kályhaperemet csavarral a tartókeretre.
3. Rögzítse a kályhaperemet csavarral a tartókeretre.

A padló és kályha közötti beépítési távolság csak 80 mm. Ez azt jelenti, hogy a kályha beépítése a legtöbb kályhánál alacsonyabban történik, ezért a kályhából érkező hő egyenletesebben terjed szét a szauna teljes terében, és elér a gyakran hőigényes alsóbb részekre is.

Kályha Modell és méretek	Teljesít mény kW	Szaunakabin			Minimális távolságok				Csatlakoztató kábel			
		Lég köbméter		Magas ság	A	B	Mennye zetig	Pad lóig	400V 2N~	A	230V 1N~	A
Szélesség 280mm Mélység • BC 295 • BC 270 Magasság 505 mm Súly 7kg Kövek max. 12 kg		Lásd 2.3. rész			Lásd az 5. ábrát				Lásd a 7. ábrát: Az adatok csak a csatlakoztató kábelre (2) vonatkoznak!			
		min. m3	max m3	min. mm	mm	mm	mm	mm	mm2	A	mm2	A
BC23	2,3	1,3	2,5	1700	10	20	900	80	4x1,5	2x10	3x1,5	1x10
BC35	3,5	2	4,5	1700	20	30	900	80	4x1,5	2x10	3x2,5	1x16
BC23E	2,3	1,3	2,5	1700	10	20	900	80	4x1,5*)	2x10	3x1,5	1x10
BC35E	3,5	2	4,5	1700	20	30	900	80	4x1,5*)	2x10	3x2,5	1x16

1. táblázat

A BC/BCE kályha beépítési adatai

***) A termosztátig 4 x 0,5 mm² (BC23E, BC35E)**

3.3. Biztonsági rács

Ha biztonsági rácsot helyez a kályha köré, tartsa be az 5. ábrán és az 1. táblázatban megadott minimális távolságokat.

3.4. A (C90, C150) vezérlőegység és az érzékelők beszerelése (BC23E, BC35E)

A vezérlőegység elhelyezése a szaunakabinon kívül, száraz helyre történjen, körülbelül 170 cm magasságban. A vezérlőegység részletes útmutatót tartalmaz az egység falra történő rögzítésére.

A hőmérsékletérzékelőt a szaunakabin falára, a kályha fölé szerelje fel. A kályha oldaltengelyére szerelje fel, a mennyezettől 100 mm-re lefelé.

3.5. Elektromos csatlakozások

A kályha elektromos hálózathoz történő csatlakoztatását kizárólag arra jogosult, képzett villanyszerelő végezheti, a hatályos előírásoknak megfelelően.

A kályhát a fűtésvezérlőhöz és jelzőlámpához csatlakoztató vezetékek a kályha tápkábelével azonos átmérőjűek legyenek. A kályha félig rögzítetten csatlakozik a szaunafalon található elágazódobozhoz. Tanulmányozza a 7. ábrát. A csatlakoztató kábel H07RN-F típusú gumikábel vagy annak megfelelő legyen.

FIGYELEM! A hő hatására történő elridegedés miatt PVC-szigetelésű vezeték kályha csatlakoztató kábelként történő használata tilos. Az elágazódoboz legyen fröccsenő víz ellen védett, és a padlótól számított távolsága ne haladja meg az 50 cm-t.

Ha a csatlakoztató és beépítő kábelek a szauna belső terének padlójától 100 cm-nél magasabban vannak vagy a szaunafalakon belül találhatóak, terhelés alatt minimum 170°C-os hőmérsékletet kell kibírniuk (például SSJ). A szauna padlójától 100 cm-nél magasabbra beépített elektromos berendezéseknek 125°C-on történő használatra vonatkozó engedéllyel kell rendelkezniük (T125 jelölés).

A BC kályha elektromos csatlakozásai

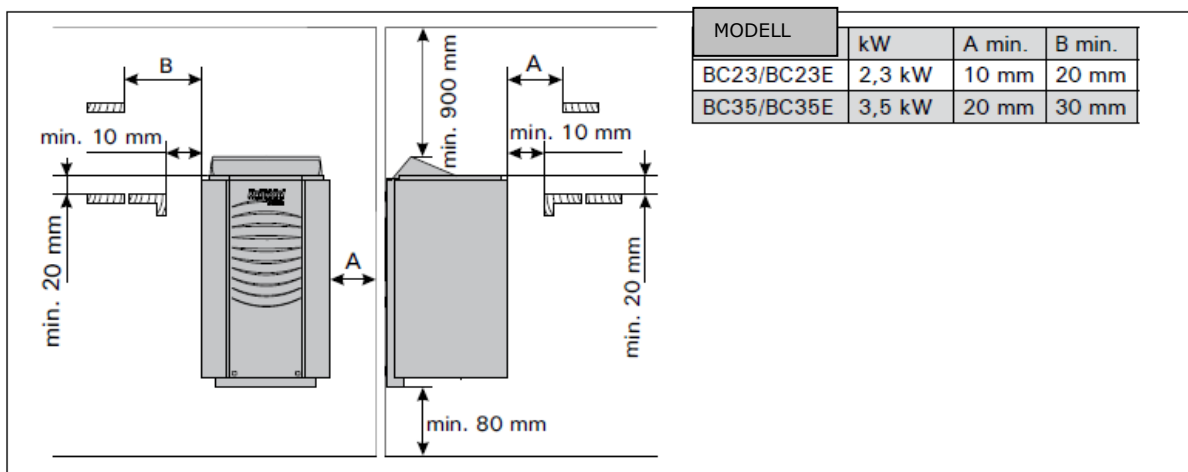
A kályha beépített vezérlőegységgel rendelkezik. A tápcsatlakozók mellett a vezérlőegység az elektromos fűtés vezérlését lehetővé tevő csatlakozóval (P) van felszerelve. Tanulmányozza a 8. ábrát.

Az elektromos fűtésvezérlő kábel közvetlenül a kályha elágazódobozába fut be, onnan pedig a csatlakoztató vezetékkel azonos vastagságú gumikábel mentén a kályha sorozatkapcsához.

3.5.1. A túlmelegedés elleni védelem visszaállítása (BC23, BC35)

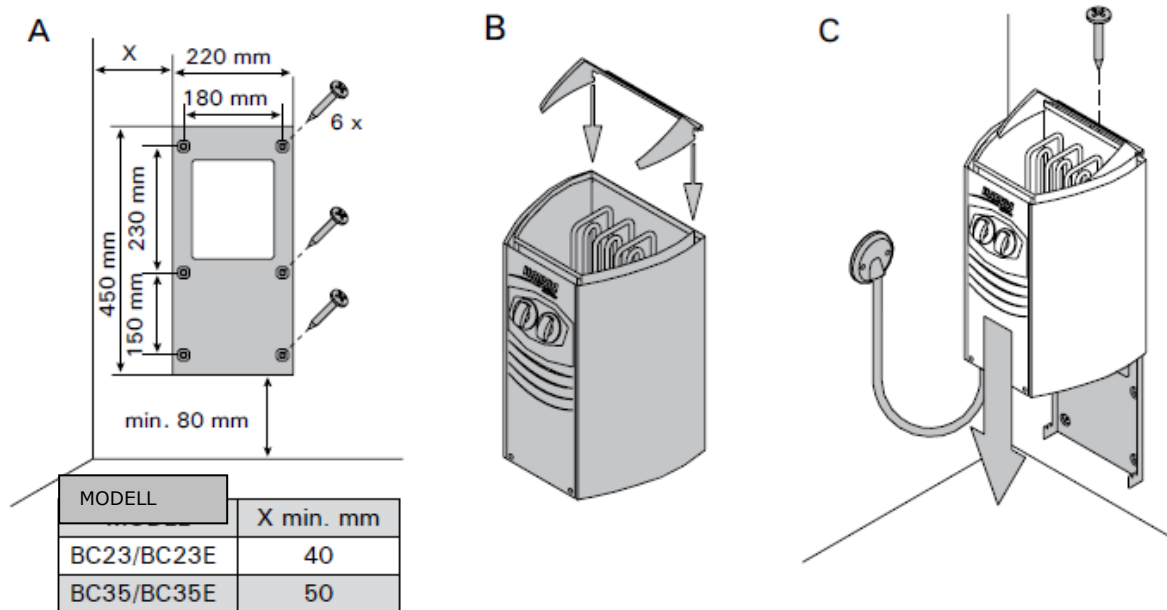
A visszaállító gomb a termosztát vázán, az elektromos dobozon található (lásd 11. ábra), következésképpen, a munka megkezdése előtt a kályha elektromos táblán található biztosítékait el kell távolítani.

1. Kifelé húzva távolítsa el az elfordítható termosztát- és az időzítőkarokat.
2. Távolítsa el az időzítőkar alatt található M4x5-ös csavart.
3. Távolítsa el a csatlakozódoboz fedelének a doboz alsó végén található rögzítő csavarjait (2), majd vegye le a csatlakozódoboz fedelét.
4. Állítsa vissza a végálláskapcsolót (szükség esetén 7 kgf nyomaték alkalmazásával) úgy, hogy kattánót halljon. Tanulmányozza a 11. ábrát.

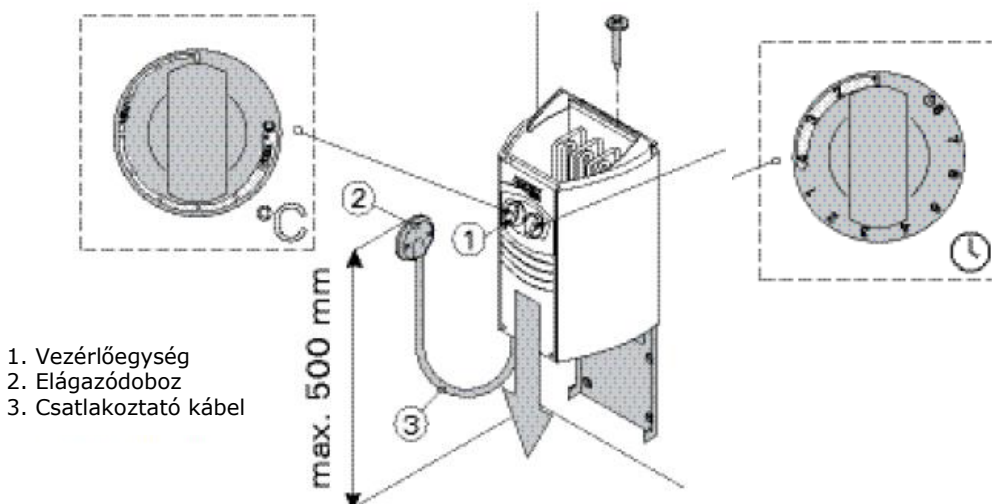


5. ábra

A kályhától való biztonsági távolságok



6. ábra A kályha falra történő rögzítése



1. Vezérlőegység
2. Elágazódoboz
3. Csatlakoztató kábel

7. ábra A kályha csatlakozásai

3.6. Az elektromos kályha szigetelési ellenállása

Az elektromos berendezések végső vizsgálatakor, a kályha szigetelési ellenállásának mérésekor előfordulhat, hogy „szivárgás” észlelhető. Ennek az az oka, hogy a fűtőellenállások szigetelőanyaga nedvességet vett fel a levegőből (tárolás, szállítás). A kályha néhány alkalommal történő üzemeltetését követően a nedvesség távozik az ellenállásokból.

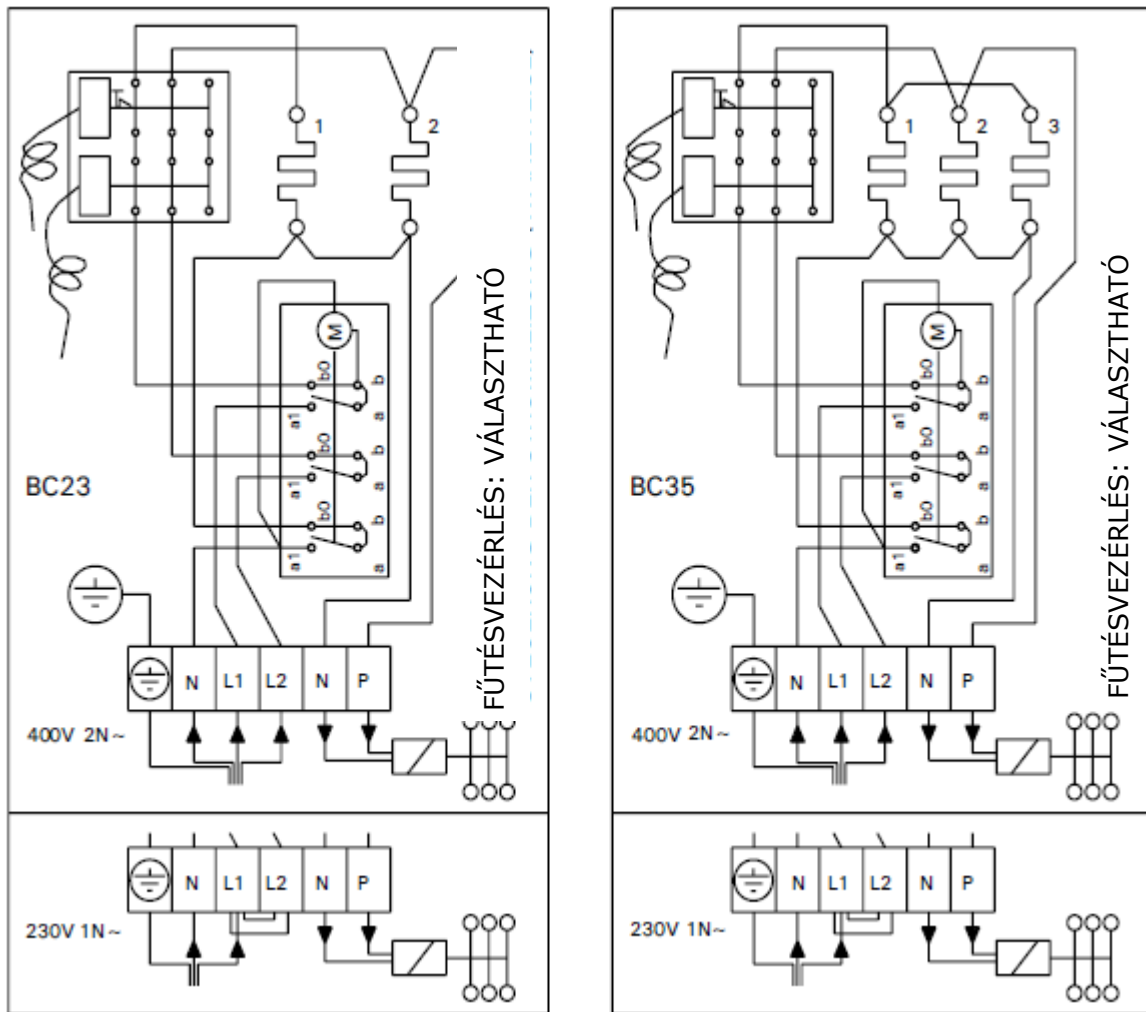
Ne csatlakoztassa a kályha tápvezetékét áram-védőkapcsolón keresztül!

3.7. A fűtőelemek cseréje

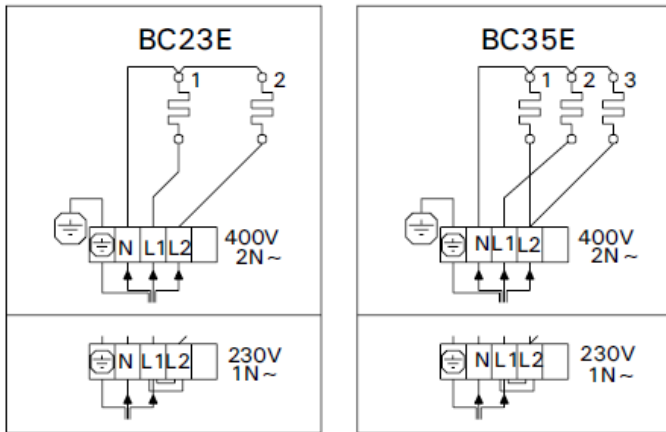
A fűtőelemek cseréje történhet a kályha falra rögzített állapotában:

- kapcsolja le a biztosítékokat
- távolítsa el a kályhából a köveket
- távolítsa el az időzítő és a termosztát gombokat az elülső burkolatról
- bontsa le az elülső burkolatot (3 csavar)

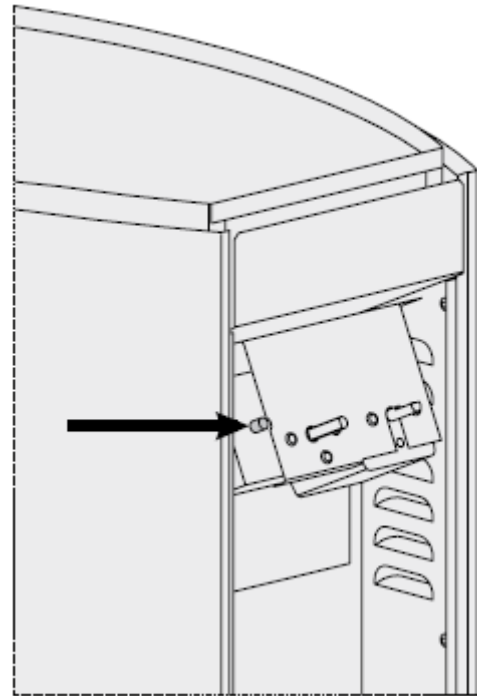
- bontsa ki a kábeleket és a vízvédő lemezt. Ekkor láthatóvá válik a fűtőelemek rögzítése, így kicserélheti azokat.



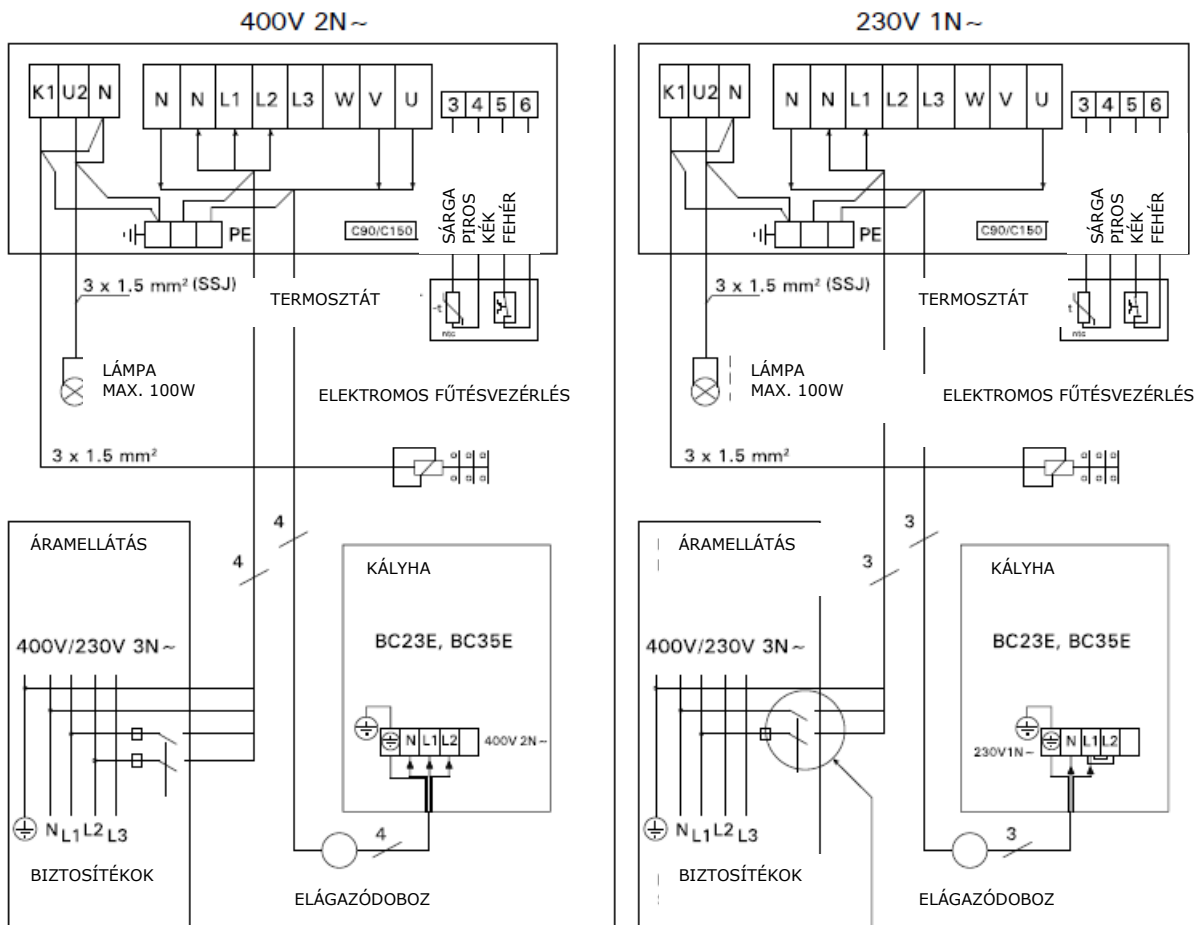
8. ábra A BC kályha elektromos csatlakozásai



9. ábra
A BC kályha elektromos csatlakozásai

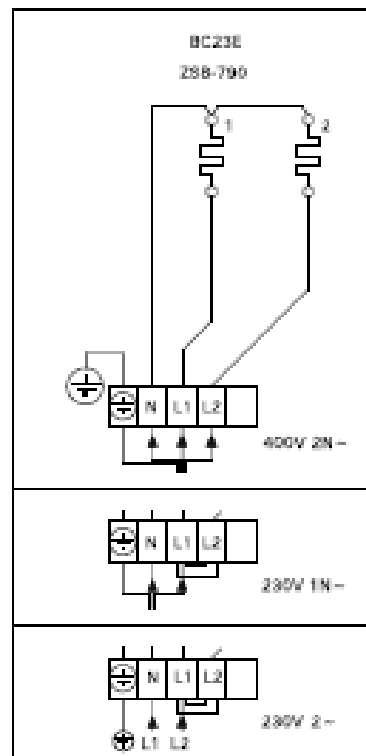
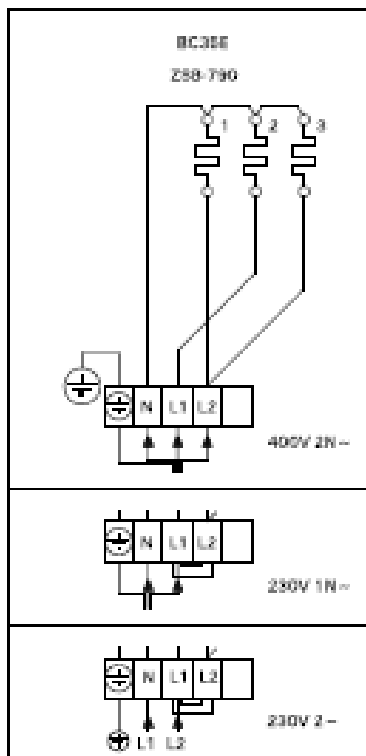
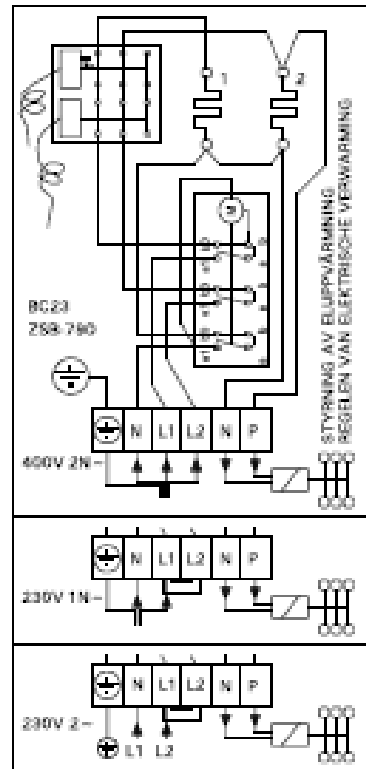
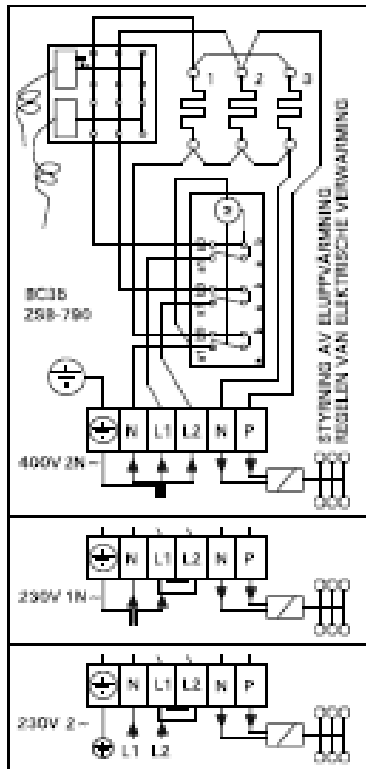


11. ábra
Túlmelegedés elleni védelem visszaállító gomb



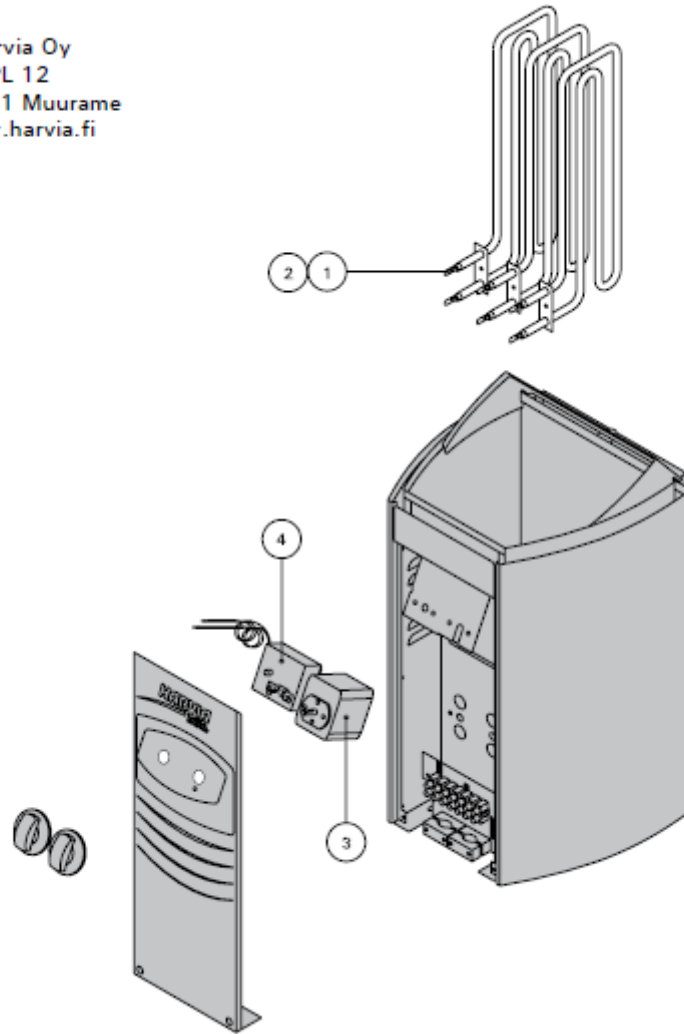
10. ábra
A C90/C150 vezérlőegység és a BCE kályha elektromos csatlakozásai


ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSOK (Norvégia, Belgium)



4. PÓTALKATRÉSZEK

Harvia Oy
 PL 12
 FI-40951 Muurame
 www.harvia.fi



1	1150 W/ 230 V (BC23/E)	ZSB-770 (2db)
2	1150 W/ 230 V (BC35/E)	ZSB-770 (3db)
3		ZSK-510 (BC)
4	°C	ZSK-520 (BC)